



開 九
號 3684
卷

使崎魯錄

元和偃武海內雍熙至寬永中
天草奴賊作亂踰年
僅克平定國家深懲其禍故教之禁我領西尤嚴後
國時金士民踰^箱耶蘿教徒銅版像以^明不奉其教我
藩歲遣使者於崎魯借^之像版今茲嘉永四年癸亥
正月予奉使命以二十三日^下發從者萬吉滿三郎
執旗者敬藏^主儀勝次郎權兩其草荷衣物茶駄馬一
道小浦經龜川中渠橋葛作餅者家^一皆是穀食可
知抵別府見^一高松清松清坐酒小酌過濱服

燕巨竹为幹以架橋危甚。

○堂后一荒站人家

九四極山躡希松嶺石路聲確至錢孰益峻下嶺涉
澗有小聚渡三船河道黑野上市至向原踰堂后向
殿是問只名曰冥不知經書益致繁茂故名坂道上下
抵各村山嶺周遭喬松繁陰道在懸崖上渠行崖腹
渠决為瀑鏘然下瀾凌澗縈迴稻田錫置木笕從
接引水茅茨施水碓景致頗佳蓋前渠水清駛勢如
建瓴今烟村顧望豐洋風帆如鳧鷖然前山上見一
黑白皆曰雪也或曰雲也予曰只雪耶無是岩石敲

虧渠水道其間耶已道渠水也渠忽左忽右常截
為地澆灌之利遠矣東房里餘一山嶺鼎瑩如盤四
周碧瑤瑤益為陂池碧者松樹新蔭映而白者兼天
光也澁水村泉流極掣道路稍平徧築以石昏抵金
市病

二十四日曉陰山既荒寒其土黑墮凍塗方新中央
磐石亦凹凸不^{行甚困}安旁谷中有杉檉挺直干雲村店嚮
野鷲也小然味勝他邦大者小在望苑年礼山昨過
呂臺虎行人終級不絕云薦善苑年礼

明

黑岳大船九華層疊北連而九華尤高後雪皓然西
有阿蘇猫岳南見視世山山頂餘雪如冒絮然不在
堤村數百步馬蹶而僵徐從馬首跨過衣襟沾亮
泥汚故路左折松林中同時狗急獵戶逐猪也兔田
村山中傑石林立鏡河岸上石壁壯也接踰下木向入
岡市廓繁盛甲於我豐角田九華在江都相識行急
不及訪尋西躡鳥踰巖石壁鑿開以通路顧岡城峻
陡峭立因巖為城樓橋隱見松樹間天正中志賀親
次保此以却薩人巖險可知下坂渡阿藏河九河而

西石崖連亘有一石為數丈廣十之三如巨碑箱崖
削根不得倩不致元章抄筆靈數字出村河阿藏一更在右左
里許碧瓦彩墻街路一條即玉束村宿於馬醫乃渡邊
晉作家予常笑醫師鬢首似浮屠貯髮數修驗姓馬
醫儼然士大夫之家可謂顛倒相矣矢野勘三郎
使阿藏文平乘迎從至供酒葦夜分辭出勘三
席送至渡邊氏微覺冒寒阿藏
二十五日殘月與潔与霜葦相輝映寒芒下坂踰橋
傍河西行經山腰渡橋數四渠水紆徐東走馬卒言

此園士人某君所作，凡十有三里。今市東里許，道旁
三株松下，其人墓在焉。不知其名，抵瀨月村，左者石
壁，巖絕，怪松老朽，翠翠如沐，河流劃其中，以過，險稍
窮，洞架累，約知迷失路，仄徑崎嶇，至激目村，循岸迴
轉，攀峻坂，小瀑自絕巔瀉下，已登，瞻原極目，之際，適
數牛，凡逸牧人逐之，不能獲，蒼生獸人，亦五六，出
敗泥濘，湛淖，步極艱，迢瞻野，里許，有一茅茨，曰境田
更二里，筵食，一徙歲，鳩居巖，洞師還自我，唐柳河筆
予恭，迢能，卒而未我，會蕭蕭，迢迢，一以，西歐，月擊，成水，各懼，浮大

白數十，灰北背，去，不，是，行，已，不，見，二，稟，既，又，絕，回，設有
之，煮，酒，如，蜜，並，帶，烟，火，氣，恐，不，能，飲，註，致，載，斗，酒，以
須，見，木，犀，澤，而，同，飲，則，確，我，私，有，不，可，飲，唯，有，一，椀
黎，祁，夏，以，下，持，飯，數，塊，而，乞，黎，阿，蘇，山，並，近，黎，岳，此
嶺，極，天，狹，窄，可，駭，黎，越，間，黎，傷，害，蓋，在，黎，岳，陰，地
極，高，冥，故，也，黎，坂，黎，坂，上，黎，阿，蘇，山，高，峻，礮，薄，焚，烟，騰
空，黎，瀟，黎，然，黎，靡，下，黎，坂，中，老，杉，千，章，黎，女，蘿，冒，罩，左，黎，
山，間，石，壁，瀑布，清，濕，如，樹，黎，硝，版，黎，入，溪，黎，道，路，平，坦，二
里，許，抵，內，牧，黎，疾，益，劇，黎，夏，蠶，服，之，黎，金，黎，黎

二十六日、乘轆逐逐而下、三里餘舍轆、步踏新道、所
設二童、蔽也。是日陰霧不可騁。登抵大津、^{以南}大行形
出、^{藤州}正所植云。距城里許、登樓櫓於長松間、為雉層
出、明麗如畫、通入市門、宿新坊客舍。長尾生未見。
二十七日、長尾生至、月訪木下、屏澤、但具相欽、已歸
屏澤上學、草、^出辭出、午後銜兩、綰藤、公利、區、過神護
寺、住持、僧知、^為執政、^憫、^村子、支子、^拓舍、^第子、^為鳥、^為
師、待、予、極、恭、安、亨、豐、備、出、示、宋、朱、淑、真、書、蘇、若、蘭、四

文、詩、蠅、頭、細、楷、仇、寔、父、若、蘭、真、並、皆、精、妙、孝、白、觀、月
圖、不、知、何、人、所、筆、極、有、凝、致、潘、仙、画、一、人、垂、手、駕、驪
二、人、必、連、一、人、擔、琴、畫、衣、籃、在、後、二、人、俯、伏、謁、見、亦
佳、筆、也、朱、舜、水、天、台、山、真、景、一、卷、於、後、曰、古、梅、道
人、法、乙、卯、春、正、月、字、東、字、約、一、兄、寒、香、朱、云、瑜、年、有
印、記、乙、卯、昂、迎、饗、二、年、在、舜、水、歸、化、後、十、七、年、也、秋
月、畫、文、珠、維、摩、及、三、隱、士、印、鐫、入、唐、秋、月、居士、六、字
續、統、五、十、三、佛、故、事、二、卷、征、韜、役、歷、公、所、降、虛、出、續
文、並、皆、古、樸、倩、教、弘、法、覺、駮、龍、勢、慈、眼、等、諸、名、德、畫

美畫表十幅及畫大劇藤公書其他一筆不可勝數
一 夜雨留宿

二十八日雨晴赴石橋改更船航嶋原客舍主人出
丹釀擊鮮供具脯時就舟垂汐出川口以西風烈暫
泊夜半解纜

二十九日夕時潮洞凡逆泊梅度堤陰上岸訪求酒
家茅茨矮陋皆辭以酒罄一一家媪表人方溫醪
亦言僅有半升遂東出投小舍極窳隘河清濁皆有
甕歌為清沈淤者即為清者甘酸不下咽乃余溫濁

酒汁滓盡羊雜黑穢強傾數觴每復下物微醉立
坐是地梅花盛開間以巨石大者如屋狀尚燕牛形
狀青醜日且脯歸舟入夜風吹開帆發聲如怒
昨日宿霧蒼茫不辨為何物日出始望見溫仙諸山
微兀不起澄澈如鑑已而城市粉堞歷歷可辨崎嶇
荃崎怪松奇石如人工湊合而成者明轉蒼空故吳交
眉山一面峯崩躍入海以成此諸陽辰牌抵大港上
岸朝食訪和光院巖洞而近入杯酒送舊生駒勝助
賀東公翰素見偽官西田彌覺書佐各川安之進亦

至夜分教

二月朔嶋原北三里多比良村、鑿田嶋氏嘗_中馬
主人曰博泉前備雞波子川人因識予名延入飲酒
殺核頗豐二月端午俗祭稻荷神故孫有是具迨午
辭出循海渚更行三里為山田村民取海中汚泥曝
乾以糞田一海行環石塘中間為竇承以網魚垂
潮入潮涸不得止因就捕之往歲獲玳瑁於塘_塘中
四尺許厚南堀花軒安放之祥見予玳瑁記里許抵
野井民家張帷幕問之嶋原遣吏未造硝石云更里

許愛津賦村正久保新古漸門醫生荒水修礼皆素
聞其名暮夜不及訪尋嘗聞修礼王父某方高山彦
九郎之過關而喜引呵止不聽乃与之持還扼其喉
伏之拜謝而後遣去彦九郎以豪使關而能勝之其
強有力可知矣
二月一里唐比一轉瞬乃見南海蓋嶋原四面皆海
其与陸相接者僅半里愛津唐比皆為南北咽喉二
里有喜人家數十多漁戶嘗聞逢候賤如蔬菜_時數
日全無_錄獲云抵江浦亦二里道出鯨間坂道峻陁

二里餘，上馱始會孔道，兩至著履行，至日見兩蓋
甚，扶杖躋一巖，雲霧晦合，茫不辨咫尺，比下巖，天已
昏，泥濘滑澁，履齒投石，泥乃難出，踏石致又慮顛
踉，困甚，初更至長嶠，飯守田氏。

三日天晴，道遙於市，觀清高所建崇福寺門，全碧如
彩，極為華嶼，入夜暴風，寂雪交集。

四日山本甚凌，導觀清高，飯見陳逸舟江元瑛，煮挹
珊瑚，熙梅供菓物，有糖棗、橄欖、龍眼、楊梅、柑子等，飲
麥酒，數觴，挹珊瑚，熙梅各寫唐詩一絕，亦屬余書，為賦。

長短二律，衆雜，尚未觀，乃出，謁閩帝天后聖母廟，聯
額，性有咸豐元年字，知道光帝以去歲正月，殞檢
時憲書，今歲閏在八月，本知再閏，未知孰為得失，出
鉞日已脯。

廿日雪未止，致使命於鎮臺府，後事還山，本自笑，招
飲為甚，後兒自笑，善砲，礮我藩閩君，常所師事之。
六日葭長崎，甚橋，齋具送至日見，一飲別，兩縣山下，
過矢上，至貝津，有客往津水者，勸由捷徑，循河抵津，
水人家，尚許，更徑小聚，曰今村，林間攀陞，天俄晦，是

猛雨震盪，狂風振蕩，巨電如菽，如峻，從泥滑，衣裳淋
漉，剛闕里餘，得達官道，下坂抵十松，已昏黑，雷轟如
擊，年里連錯失路，竊認燈光，往十徑，摸索唯得，任
足而行，電光以救，里間，邑落田隴，盡現，忽復闕里，
目眩足躓，^初更抵大村，僕從盡失，在後，跟隨者唯勝
奴耳，將洛，忽復霹靂一聲，暴雨瀉下，須臾天晴，星斗
爛然，^{弦月未沒}呼飲浮白，勝奴以怖，雷腹疼頭重，蒙被先寢。
七日，已牌，衆僕始至，曰：昨至永昌，雷雨驟，馬不出，不
得已留宿，^{二里}同杜原，^憶往歲與武子常川，民德還自。

崎嶇逼，福園農夫同航，彼杵不一，炊爨至，由陸路者，
紆曲三里，不索弓，些弦一，少岬崎海中，^舟盤盤，^舟云
安詳，才天，二里，千綿村，更里許，^舟杵，^舟肉，^舟襲，^舟臭，^舟撲，^舟鼻
涉，向徑於不，前山下，苞坂有，關，^舟張，^舟隘，^舟佐，^舟所，^舟置，^舟以
譏，察行旅，抵，^舟嬉，^舟野，^舟宿，^舟湯，^舟泉，^舟澤，^舟浴，^舟泉，^舟源，^舟泡，^舟起，^舟氣，^舟滿，^舟然
浴，室，^舟救，^舟區，^舟算，^舟行，^舟寒，^舟水，^舟浴，^舟者，^舟適，^舟溫，^舟涼，^舟之，^舟後，^舟而，^舟啓，^舟開，^舟艾，^舟實，^舟甚，^舟便
人，^舟收，^舟錢，^舟八，^舟錢，^舟至，^舟二，^舟一，^舟口，^舟駁，^舟出，^舟茶，^舟近，^舟岸，^舟圍，^舟前，^舟酒，^舟望，^舟盡，^舟茶
折，^舟然，^舟茶，^舟品，^舟實，^舟方，^舟且，^舟雜，^舟以，^舟陳，^舟者，^舟旅，^舟客，^舟往，^舟受，^舟欺，^舟云
八日，^舟黎，^舟湖，^舟踏，^舟坂，^舟三，^舟渡，^舟龍，^舟河，^舟大，^舟雨，^舟潦，^舟驟，^舟行，^舟使，^舟動，^舟致，^舟阻，^舟滯

云從是東沙土平衍田滿堪畦畛甚整衡而賦之
有如引繩道旁也舍曝鹿皮新剥者田三日前獲之
抵塔埒從歲病是馱治湯泉客舍主人為說神向征
藉時過此劍刺石壁湯泉湧出黃金所鑿故是樊疏
氣是係佐嘉大夫銘為上德來地大夫宅內有土山
戴石高十數丈如老石奇數益景其下泉乳白色賦
滑透游如米泔水恨少冷耳大夫乘地租額萬有二
千石而所收加三之二家臣四百人輕卒亦如之也
老曰鶴田在太清川遺其子治部康崇我儕就予謀

經義治部有才學不幸病瘦致河原道次郎同輩送
柩歸葬事在十年前岡善右衛門已死治部男年甫
十四承祀後道次郎更名有田龐左衛門今往尾子
村五半里過尾子村訪有田氏道次郎驪履出迎以
促行辭出約三月中再來經高橋過北方境某村有
大陂汪、千頃近旁諸山皆出石炭至十四山想過
午飢困也奴勝病不能興余謂之曰馱馬至併途釋
食之余行且喫河漏耳遂抵牛津經窪田德萬遂加
漱檢見又擔巨蘿藤圍近二尺長亦如之昏病佐嘉

九日衡州晨發道路平坦原田極目在際新病人家
一帶在堤陰稻稈結葉躡橋有神峰渡莫能過
力田道左有登脊振山路余嘗論是嶺險巖在甚古
由毛驛西右折結林中林盡西東尾村並有河往涉屢
迷失路抵江津渡瀨下之津即流水街市度通至久
望米殷富亞於佐嘉抵府中日已暮得除三日其日
陟高良汝老健能從乎活三請從坂道其所有清水
觀音閣諸州雜有擬寺即知表者眺望軒敞必有主結梅冰所及
也閣下林泉頗勝尤多奇岸踰踞花時可想過庭至

門前踴躍盤迴而上凡十有六所糾玉垂神祠三堂
樓閣不施丹雘青然清穆神為武內大臣大臣朝
之老相神后西征宜其祠在於此也蓋其山東負錦
屏山控二壘北接前筑西南擁後筑十數里一覽而
盡天正之季大友宗麟屢駐軍於此以討服筑致者
之花道雲志列星毅以身許國志未遂而將星先殞
寔在是山下誦志決身殲軍務勞句徘徊踰嶺慨然
久之處去然暇色已合不可復騁聲由舊路走下還營舍
一洛就寢

十日曉署府中東里許有美導寺當戰國之時是寺
与高良山皆有兵力強梁跋扈莫之能禁其後推就
削平尚且金碧堂宇巍然存立饗祀之奉稅
平之他意泚幸之甚哉三里田主凡村用人名或是
古芳豪長食邑明石田村田多藝諸樹苗若相橋屬
播杞實三年樹高二尺許去根二寸截去以接土而復
之乃生芽更三年始成抵去井卡飯遠近男女皆入
播祠言正月望意粥薦神至是日祝告格視以占歲
豐歉号曰粥上隈上村有河因村名延石似涉徑於

原上迨烏柏樹下林里許下山右循坡塘抵保木村覓
引山泉甘潔可嗽店頭榜揭遠近里程迨九澗水而東
山下蒼蔚處有匿温村名袋野陽坂又降忽懸崖百
仞洪流嚙其址洄瀾奔騰下瞰使人病悸道右有筑
豐分界碑數百步荒聚三五字在河上曰長谷穿加
駕鶴言窺瀾浮機以滑茂編竹木為之以巨繩繫兩岸
霖潦漲漲乃不可漏更渡激水東隈三隈河
環流翠巖峭孤起音可玩一名龜山古有孝名真
光文祿三年豐太閤使宮本長次為日田甲城於此移

寺於竹田城山上居之。佐伯侯兼領日田玖珠二郡使

其臣自人一居之。蓋修樓櫓。五年前筑侯長政更粟

山備後代阜人。至寬永中城廢。淡窓翁詩。有重山家

在水中矣。傳是慶長古戰場。不知為何人。詩人改

詩之巧。以古城墟為古戰場。姑錄待後考。昏抵日

隈。冷自冢家在豆田。相距數遠。不暇訪尋。

十一日大雨。里許久。表里多痕。紙匠由縣間。循山趾

迴轉。登降二里。更攀峻坂。抵日出山。息茶肆。有巨竹

圍尺有五寸。踰破釜。藥研。葦代太郎之陰。代太郎尤

咳薄

陡絕。至巔。雲霧晦冥。驟雨傾注。迨魚回抵平川。玖珠

河西南流。河中有魚回瀑。以澄漲。壯甚。響如奔雷。下

眺抵赤林

十二日駐爽。陟八町坂。迨暖野。人之地。下伐寒嶺

險甚。陰雨蒙蔽。其年腸如懸半空者。終不之悟也。

過今宿以來。雨漸收。然棉岳下。忽聞霽。岳雪班。與紫

翠交映。輝抵塚。厚年飯前年携幼女。過下依。迨此。遇大

雪。燄薪溫酒。瀉不能辭。忽已五闕。月未知。女消息。

念之。愴然。疾步至茅川。見村正大神。重造。遂下山。見

欽之言序及諸生數人出迎於津島入城
致余於杉原大夫而後歸家

[Faint vertical text in the right margin, likely bleed-through from the reverse side]

癸丑正月三日請先生所著寫。濟
魯此行先生曰以却草身不足觀
百待成也余病期急迫在口
中不及見其成故因請寫之秘
不以故示人
白須德

故志者乃其時之表也必也本清則其地

必以修治人

心感、誠

本以修治也、其國治、所以
而治也、其國治、所以
而治也、其國治、所以
而治也、其國治、所以
而治也、其國治、所以

三
二
一